

第 43/2001 號行政長官批示

一九九八年七月一日第二十六期《政府公報》第一組副刊公佈了六月二十九日第52/GM/98號批示，核准設立文化中心籌設委員會。其後，透過公佈於八月二十八日第三十五期《澳門特別行政區公報》第一組的八月二十三日第163/2000號行政長官批示，將該委員會的存續期延長至二零零一年三月三十一日；

鑑於文化中心籌設委員會仍有需要維持運作；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第 85/84/M 號法令第九條的規定，作出本批示。

將根據六月二十九日第52/GM/98號批示設立的文化中心籌設委員會的存續期延長至二零零一年九月三十日。

二零零一年二月二十三日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 43/2001

Tornando-se, ainda, necessário manter em funcionamento a Comissão Instaladora do Centro Cultural, criada pelo Despacho n.º 52/GM/98, de 29 de Junho, publicado no *Boletim Oficial* n.º 26, I Série, suplemento, de 1 de Julho de 1998, cujo prazo de duração foi ulteriormente prorrogado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 163/2000, de 23 de Agosto, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, I Série, de 28 de Agosto, até 31 de Março de 2001.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e ao abrigo do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M, de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

É prorrogado até 30 de Setembro de 2001, o período de duração da Comissão Instaladora do Centro Cultural, criada pelo Despacho n.º 52/GM/98, de 29 de Junho.

23 de Fevereiro de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

第 44/2001 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 13/2000 號法律第五條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准房屋局二零零一年財政年度之本身預算，並於二零零一年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 90,000,000.00（玖仟萬圓整），該預算為本批示之組成部分。

二零零一年二月二十三日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 44/2001

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 13/2000 e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2001, o orçamento privativo do Instituto de Habitação, relativo ao ano económico de 2001, sendo as receitas calculadas em 90 000 000,00 (noventa milhões) de patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

23 de Fevereiro de 2001.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

房屋局二零零一經濟年度本身預算

Orçamento privativo do Instituto de Habitação para o ano económico de 2001

收入預算

Orçamento da receita

經濟分類 Classificação económica		金額 Importância
編號 Código	收入名稱 Designação das receitas	
章 節 條 款 Cap. Gr.º Art.º N.º		
03-00-00-00	經常收入及資本收入 Receitas correntes e de capital	
	經常收入 Receitas correntes	
	費用、罰款及其他金錢上之制裁 Taxas, multas e outras penalidades	